



Distr.  
GENERAL

A/51/566/Add.3  
29 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 63 повестки дня

РОЛЬ НАУКИ И ТЕХНИКИ В КОНТЕКСТЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ  
БЕЗОПАСНОСТИ И РАЗОРУЖЕНИЯ

Доклад Первого комитета (Часть IV)\*

Докладчик: г-н Парфе Серж ОНАНГА-АНЬЯНГА (Габон)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Первый комитет рассмотрел пункт 63 повестки дня вместе со всеми другими пунктами, касающимися разоружения и международной безопасности (подробности см. в документе A/51/566). Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета в связи с рассмотрением пункта 63, см. в документе A/51/566, пункт 3.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.1/51/L.20/REV.1

2. 29 октября 1996 года Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения" (A/C.1/51/L.20), представленный Бутаном, Гайаной, Индией, Индонезией, Исламской Республикой Иран, Коста-Рикой, Кубой, Лесото, Ливийской Арабской Джамахирией, Малайзией, Непалом, Нигерией и Шри-Ланкой.

3. На 15-м заседании 6 ноября представитель Индии от имени указанных выше авторов, к числу которых впоследствии присоединились Бангладеш, Кения, Пакистан и Сингапур, представил пересмотренный проект резолюции (A/C.1/51/L.20/Rev.1),

\* Доклады Комитета по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности (пункты 60, 61 и 63-81), будут выпущены в качестве документа A/51/566 и добавлений.

в котором окончание пункта 4 постановляющей части, гласившее: "представить Генеральной Ассамблее доклад на ее пятьдесят второй сессии", было изменено следующим образом: "представить Генеральной Ассамблее доклад не позднее чем на ее пятьдесят третьей сессии".

4. На своем 23-м заседании 14 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/51/L.20/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 81 голосом против 39 при 22 воздержавшихся (см. пункт 5). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Фиджи, Филиппины, Чад, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция.

Воздержались: Азербайджан, Аргентина, Армения, Беларусь, Бразилия, Буркина-Фасо, Грузия, Казахстан, Канада, Кыргызстан, Латвия, Маршалловы Острова, Папуа-Новая Гвинея, Республика Корея, Российская Федерация, Самоа, Соломоновы Острова, Украина, Уругвай, Чили, Южная Африка, Япония.

## III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

5. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Роль науки и техники в контексте международной  
безопасности и разоружения

Генеральная Ассамблея,

признавая возможность применения достижений науки и техники как в гражданских, так и в военных целях, а также необходимость обеспечения и поощрения развития науки и техники для использования в гражданских целях,

будучи обеспокоена тем, что применение достижений науки и техники в военных целях может в значительной мере способствовать совершенствованию и модернизации оружия массового уничтожения,

признавая необходимость внимательно следить за достижениями науки и техники, способными оказать негативное воздействие на международную безопасность и процесс разоружения, а также целенаправленно использовать достижения науки и техники в созидательных целях,

сознавая, что международная передача изделий, услуг и "ноу-хау" двойного назначения, а также высокотехнологичных изделий, услуг и "ноу-хау" для их использования в мирных целях имеет важное значение для экономического и социального развития государств,

выражая обеспокоенность по поводу все более широкого распространения специальных и особых режимов и механизмов регулирования экспорта изделий и технологий двойного назначения,

напоминая, что в Заключительной декларации одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года, было отмечено, что ограничение доступа к технологии путем введения нетранспарентных специальных режимов регулирования экспорта с избранным кругом участников ведет к созданию препятствий экономическому и социальному развитию развивающихся стран,

подчеркивая, что международно согласованные руководящие принципы, касающиеся передачи высоких технологий, имеющих военное применение, должны учитывать законные оборонные потребности всех государств и потребности в поддержании международного мира и безопасности, не закрывая при этом доступа к высокотехнологичным изделиям и услугам и "ноу-хау" для их использования в мирных целях,

1. заявляет, что научно-технический прогресс следует использовать на благо всего человечества, с тем чтобы способствовать устойчивому экономическому и социальному развитию всех государств и гарантировать международную безопасность, и что необходимо содействовать развитию международного сотрудничества в деле использования достижений науки и техники на основе передачи технических знаний и обмена ими в мирных целях;

2. предлагает государствам-членам предпринять дополнительные усилия по применению достижений науки и техники в целях, связанных с разоружением, и предоставлять технологии, связанные с разоружением, заинтересованным государствам;

3. настоятельно призывает государства-члены провести многосторонние переговоры с участием всех заинтересованных государств для выработки общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов, касающихся международной передачи изделий и технологий двойного назначения и высокой технологии, имеющей военное применение;

4. напоминает о докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность"<sup>1</sup>, и просит Генерального секретаря обновить и дополнить этот доклад с целью оценить воздействие последних достижений науки и техники, особенно тех, которые могут быть применены в военных целях, и представить Генеральной Ассамблее доклад не позднее чем на ее пятьдесят третьей сессии;

5. призывает органы Организации Объединенных Наций в рамках существующих мандатов содействовать применению достижений науки и техники в мирных целях;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения".

-----

---

<sup>1</sup> A/45/568.